

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2017年10月13日(星期五)下午3時15分
在立法會綜合大樓會議室1舉行的會議
Meetings to be held on Friday, 13 October 2017, at 3:15 pm
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2017年10月13日)
(As at 13 October 2017)

劉焱女士
財經事務及庫務局
常任秘書長(庫務)

Ms Alice LAU Yim
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)

袁小惠女士
財經事務及庫務局
副秘書長(庫務)1

Ms Carol YUEN
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

議程第1項 – FCR(2017-18)33A
這項目各委員通過工務小組委員會在2017年7月4日會議上所提出的建議。

PWSC(2017-18)7

麥成章先生
發展局副秘書長(工務)2

黃仲良先生
水務署副署長

陳特揚先生
署理水務署助理署長(設計及建設)

黃敏清先生
水務署助理署長(機械及電機)

楊錫駒先生
水務署總工程師(設計)

議程第2項 – FCR(2017-18)15A
這項目請各委員通過工務小組委員會在2017年6月10日會議上所提出的建議。

PWSC(2017-18)3

何珮玲女士
發展局副秘書長(規劃及地政)1

周可喬女士
發展局首席助理秘書長(規劃及地政)2

Agenda item No. 1 – FCR(2017-18)33A
This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 4 July 2017.

PWSC(2017-18)7

Mr Vincent MAK Shing Cheung
Deputy Secretary for Development
(Works)2

Mr WONG Chung Leung
Deputy Director of Water Supplies

Mr Thomas CHAN Tak Yeung
Acting Assistant Director of Water
Supplies (New Works)

Mr WONG Man Ching
Assistant Director of Water Supplies
(Mechanical & Electrical)

Mr YEUNG Sek Kui
Chief Engineer (Design), Water Supplies
Department

Agenda item No. 2 – FCR(2017-18)15A
This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 10 June 2017.

PWSC(2017-18)3

Ms Doris HO Pui Ling
Deputy Secretary for Development
(Planning and Lands)1

Miss Cheryl CHOW Ho-kiu
Principal Assistant Secretary for
Development (Planning and Lands)2

林世雄先生
土木工程拓展署署長

Mr LAM Sai-hung
Director of Civil Engineering and
Development

汪志成先生
土木工程拓展署港島及離島拓展處
副處長

Mr Janson WONG Chi-sing
Deputy Project Manager (Hong Kong
Island and Islands), Civil Engineering and
Development Department

黃國輝先生
土木工程拓展署總工程師(離島)

Mr Alfred WONG Kwok-fai
Chief Engineer (Islands), Civil
Engineering and Development
Department

譚燕萍女士
規劃署西貢及離島規劃專員

Ms Donna TAM Yin-ping
District Planning Officer (Sai Kung and
Islands), Planning Department

議程第3項 – FCR(2017-18)19A
這項目請各委員通過工務小組委
員會在2017年5月6日會議上所提
出的建議。

Agenda item No. 3 – FCR(2017-18)19A
This item seeks approval of the
recommendation of the Public Works
Subcommittee made at its meeting held
on 6 May 2017.

PWSC(2016-17)45

PWSC(2016-17)45

徐德義醫生
食物及衛生局副局長

Dr. CHUI Tak Yi
Under Secretary for Food and Health

黃淑嫻女士
食物及衛生局首席助理秘書長(食
物)2

Miss Diane WONG Shuk Han
Principal Assistant Secretary for Food and
Health (Food) 2

許輝榮先生
食物環境衛生署高級總監(公眾骨
灰安置所項目組)

Mr HUI Fai-wing
Senior Superintendent (Public Columbaria
Project Team), Food and Environmental
Hygiene Department

林世雄先生
土木工程拓展署署長

Mr LAM Sai-hung
Director of Civil Engineering and
Development

劉鎮達先生
土木工程拓展署總工程師(土地工
程)

Mr Louie LAU Chun-tat
Chief Engineer (Land Works), Civil
Engineering and Development
Department

議程第4項 – FCR(2017-18)21A
這項目請各委員通過工務小組委
員會在2017年6月24日會議上所提
出的建議。

Agenda item No. 4 – FCR(2017-18)21A
This item seeks approval of the
recommendation of the Public Works
Subcommittee made at its meeting held
on 24 June 2017.

PWSC(2017-18)11

PWSC(2017-18)11

潘婷婷女士
運輸及房屋局副秘書長(運輸)1

Ms Rebecca PUN Ting-ting
Deputy Secretary for Transport and
Housing (Transport) 1

鍾瑞琦女士
運輸及房屋局首席助理秘書長(運
輸)5

Ms Judy CHUNG Sui-kei
Principal Assistant Secretary for
Transport and Housing (Transport) 5

鍾錦華先生
路政署署長

Mr Daniel CHUNG Kum-wah
Director of Highways

盧國華先生
路政署主要工程管理處處長

Mr Kelvin LO Kwok-wah
Project Manager (Major Works),
Highways Department

林秀生先生
署理運輸署助理署長(策劃)

Mr Samson LAM Sau-sang
Acting Assistant Commissioner for
Transport (Planning), Transport
Department

張國輝先生
運輸署高級工程師(主要工程)4

Mr Ivan CHEUNG Kwok-fai
Senior Engineer (Major Projects)4,
Transport Department

趙祖強先生
奧雅納工程顧問董事

Mr Franki CHIU
Director, Ove Arup & Partners Hong
Kong Ltd

劉啟漢教授
香港科技大學環境及可持續性學部
教授

Prof Alexis LAU Kai-hon
Professor (Division of Environment and
Sustainability), The Hong Kong
University of Science and Technology

議程第5項 – FCR(2017-18)27A
這項目請各委員通過工務小組委
員會在2017年6月28日會議上所提
出的建議。

Agenda item No. 5 – FCR(2017-18)27A
This item seeks approval of the
recommendation of the Public Works
Subcommittee made at its meeting held
on 28 June 2017.

PWSC(2017-18)4

PWSC(2017-18)4

陳積志先生
民政事務局副局長

Mr Jack CHAN Jick-chi
Under Secretary for Home Affairs

張佩珊女士
民政事務局首席助理秘書長(文
化)2

Ms Sandy CHEUNG Pui-shan
Principal Assistant Secretary for Home
Affairs (Culture)2

謝昌和先生
建築署工程策劃總監3

Mr Edward TSE Cheong-wo
Project Director 3, Architectural Services
Department

李焯明先生
建築署總工程策劃經理301

Mr Tony LEE Cheuk-ming
Chief Project Manager 301, Architectural
Services Department

林永康先生
食物環境衛生署助理署長(行動)2

Mr LAM Wing-hong
Assistant Director of Food and
Environmental Hygiene (Operations)2

梁蘇如璧女士
康樂及文化事務署助理署長(行政)

Mrs Clara LEUNG SO Yu-bik
Assistant Director of Leisure and Cultural
Services (Administration)

招鑑安先生
康樂及文化事務署總行政主任(策
劃事務)1

Mr Michael CHIU Yat-on
Chief Executive Officer (Planning)1,
Leisure and Cultural Services Department

馬秀貞女士
署理社會福利署助理署長(家庭及
兒童福利)

Ms Annisa MA Sau-ching
Acting Assistant Director of Social
Welfare (Family and Child Welfare)

馮慶琛女士
社會福利署高級社會工作主任(家
庭服務)1

Miss Fanny FUNG Hing-sum
Senior Social Work Officer (Family)1,
Social Welfare Department

議程第6項 – FCR(2017-18)20
這項目請各委員批准 –

Agenda item No. 6 – FCR(2017-18)20
This item invites Members to –

- (a) 因應2017-18年度公務員薪酬調整，由2017年4月1日起，對公務員薪級表作下述調整
二
- (i) 把首長級和高層薪金級別的薪點的金額上調1.88%，但高層薪金級別內任何薪點的金額均不應低於67,270元；以及
- (ii) 把中層和低層薪金級別的薪點的金額上調2.94%；
- (b) 相應調整撥付予資助學校的款項；
- (c) 相應調整撥付予廉政公署的款項；以及
- (d) 相應調整撥付予資助機構的款項，但只限於資助額計算公式包括按公務員薪酬調整而變動的因子的資助機構。

- (a) with effect from 1 April 2017, the following adjustments to the civil service pay scales arising from the 2017-18 civil service pay adjustment –
- (i) an increase of 1.88% in the dollar value of the pay points in the directorate and upper salary band subject to the proviso that no dollar value of any pay point in the upper salary band should be less than \$67,270; and
- (ii) an increase of 2.94% in the dollar value of the pay points in the middle and lower salary bands;
- (b) corresponding adjustments to the provisions for aided schools;
- (c) corresponding adjustments to the provisions for the Independent Commission Against Corruption (ICAC); and
- (d) corresponding adjustments to subventions which are price-adjusted on the basis of formulae that include a factor on civil service pay adjustment.

羅智光先生
公務員事務局局長

Mr Joshua LAW
Secretary for the Civil Service

周達明先生
公務員事務局常任秘書長

Mr Thomas Chow
Permanent Secretary for the Civil Service

黃珮玟女士
公務員事務局副秘書長(2)

Ms Amy Wong
Deputy Secretary for the Civil Service (2)

莫君虞先生
公務員事務局首席助理秘書長(薪
酬及假期)

Mr Benjamin MOK
Principal Assistant Secretary for the Civil
Service (Pay and Leave), Civil Service
Bureau

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2017年10月13日
13 October 2017